

Russisch

# Вирусный гепатит

Современный взгляд на заболевание, меры защиты и лечение



Руководство | выпускается на 15 языках



Das Gesundheitsprojekt  
Mit Migranten  
für Migranten

Ethno-  
Medizinisches  
Zentrum e.V.



## ВЫХОДНЫЕ ДАННЫЕ

### Вирусный гепатит – современный взгляд на заболевание, меры защиты и лечение

Издатель:

Некоммерческая организация «Этно-медицинский Центр» (EMZ)  
Königstraße 6, 30175 Hannover | Германия  
info@ethnomed.com | www.ethnomed.com | www.mimi-bestellportal.de

Ответственные редакторы/ответственные за качество публикуемого материала: Ramazan Salman, Matthias Wentzlaff-Eggebert, Dr. Matthias Wienold, Ahmet Kimil, Michael Kopel

Перевод подготовлен отделом переводов Этно-медицинского Центра

Список использованных иллюстраций: фотография для титульной страницы предоставлена © Rawpixel Ltd/istock.com, страница 6 © ag visuell/stock.adobe.com, страница 7 © bluebay2014/stock.adobe.com, страница 8 © Rostislav Sedlacek/stock.adobe.com, страница 9 © XtravaganT/stock.adobe.com, страница 10 © Tobias Arhelger/stock.adobe.com, страница 12 © bagii1998/istock.com, страница 13 © Nomad/istock.com, страница 14 © BlackJack3D/istock.com, страница 14 © dra\_schwartz/istock.com, страница 16 © senoldo/stock.adobe.com, страница 17 © Guido Grochowski/istock.com

Заказы в печатном виде:

заказать по Интернету: [www.ethnomed.com](http://www.ethnomed.com) | [www.mimi-bestellportal.de](http://www.mimi-bestellportal.de)  
Заказать по эл. почте: [bestellportal@ethnomed.com](mailto:bestellportal@ethnomed.com) | [info@ethnomed.com](mailto:info@ethnomed.com)  
Адрес для письменных заказов: Ethno-Medizinisches Zentrum e.V.,  
Königstraße 6, 30175 Hannover

Данное руководство выпускается на следующих языках:

албанский, арабский, болгарский, немецкий, английский, фарси, французский, итальянский, курдские языки, польский, румынский, русский, сербохорватский, испанский, турецкий

1-е издание

Состояние: декабрь 2018

Данное руководство предназначено для широкой публики. Все авторские права, гарантирующие правильность содержания, принадлежат издающей организации. Любое иное использование, кроме как предусмотренное в рамках законодательства, требует предварительного согласия со стороны Этно-медицинского Центра. Обращайтесь к нам по всем вопросам в связи с использованием текста издания.

Выражаем свою признательность фирме MSD SHARP & DOHME GMBH за любезную поддержку и помощь в реализации данной брошюры.



**MSD**

INVENTING FOR LIFE



Возникший в результате вирусной инфекции гепатит является не только широко распространенным заболеванием, но и представляет собой проблему для здоровья человека, значение которой часто недооценивают. Некоторые формы гепатита протекают в самом начале заболевания практически без жалоб, однако впоследствии могут давать тяжелые осложнения. Хорошей новостью можно считать тот факт, что от этих форм гепатита можно уберечься – с помощью прививок, лечебных мер и мер, направленных на своевременное распознавание болезни. Если мы будем всесторонне осведомлены о болезни, то сможем и лучше защитить себя от нее.

Предлагаемое руководство было разработано НКО «Этно-медицинский Центр». Мы будем рады, если, прилагая совместные усилия в борьбе за Ваше здоровье, наше издание будет способствовать его сохранению и улучшению. В руководстве приведена только самая основная, важная информация медицинского содержания. Для того, чтобы прояснить все дальнейшие индивидуальные вопросы, Вам необходимо обратиться за консультацией к врачу. В конце справочника приведены адреса учреждений, которые также могут оказать помощь и поддержку.

**Проф., доктор наук Gisela Fischer  
Ramazan Salman**

**Этно-медицинский Центр**



# Содержание

<b>1</b>	Введение.....	5
<b>2</b>	Печень человека.....	6
<b>3</b>	Что такое гепатит? .....	7
<b>4</b>	Гепатит А.....	9
<b>5</b>	Гепатит В.....	11
<b>6</b>	Гепатит С.....	13
<b>7</b>	Гепатит D.....	16
<b>8</b>	Гепатит E.....	17
<b>9</b>	Словарь*.....	18
<b>10</b>	Заметки .....	19

\* Определения, выделенные в тексте курсивом, разъяснены в краткой форме в словаре (начиная со страницы 18).

Поскольку возможные осложнения *вирусного* гепатита наносят ущерб здоровью, придается большое значение профилактике и мероприятиям, направленным на раннюю диагностику заболевания. Если Вы знаете, каким путем распространяется инфекция и какие факторы риска с ней связаны, то эти знания помогут Вам защитить себя от болезни, своевременно распознать ее и пройти лечение. В прилагаемом руководстве содержатся сведения о различных формах вирусных гепатитов, мерах защиты, о тестах для диагностики гепатита, его лечении и видах помощи и поддержки.

При гепатите инфекционного происхождения *вирус* проникает в человеческий организм и вызывает в нем изменения, приводящие к развитию заболевания инфицированных лиц. Самые различные инфекционные агенты способны поражать разные органы человека, в случае гепатита поражается печень. Вирусные гепатиты передаются в основном от человека к человеку или же через загрязненные продукты питания.

Распространенность вирусов гепатита неодинакова в различных странах и регионах. Поэтому при анализе Вашего индивидуального риска заболеваемости важно учитывать, из какой страны Вы прибыли или же в какую страну/область Вы собираетесь в поездку. Наш справочник предоставит Вам полезную информацию о том, как защитить себя от заражения вирусной инфекцией и о том, какие меры возможно предпринять в случае наступившего заболевания.

Печень является важнейшим органом, принимающим участие в обмене веществ человеческого организма. Она расположена в правом верхнем отделе брюшной полости. Все вещества, которые всасываются из кишечника, поступают с током крови в печень. В ней усвоенные компоненты пищи подвергаются химическому превращению или же накапливаются на тот случай, если они будут необходимы для работы других органов.

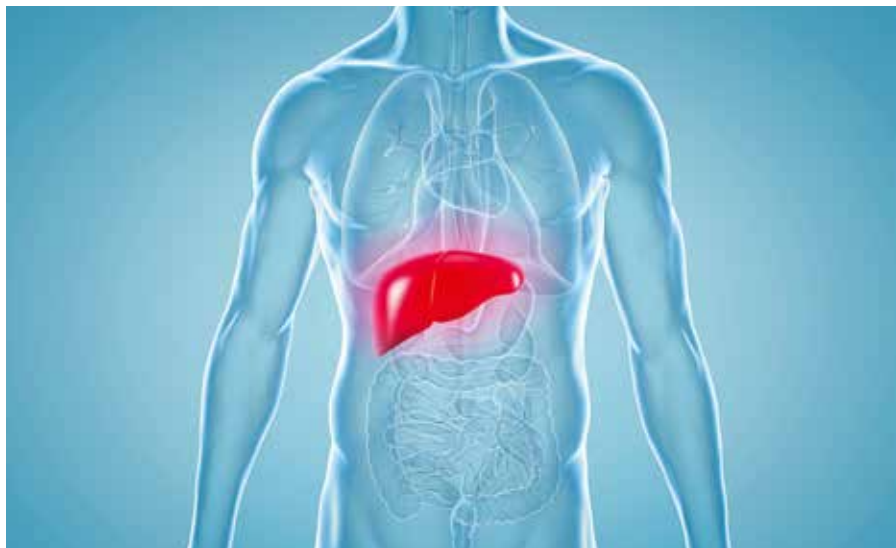


Иллюстрация: печень как центральный орган обмена веществ.

Одной из важнейших функций печени является синтез белков (протеинов), которые затем – в зависимости от потребности в них в организме – поступают в кровь. Распад белков также происходит в печени. Кроме того, в ней осуществляется депонирование сахаров (глюкоза) и выработка желчи, необходимой для процессов пищеварения. Дополнительно печень отвечает за образование (синтез) важных жировых веществ, нужных организму. Еще одна функция печени – депонирование витаминов, которые при необходимости поступают в кровь. Далее

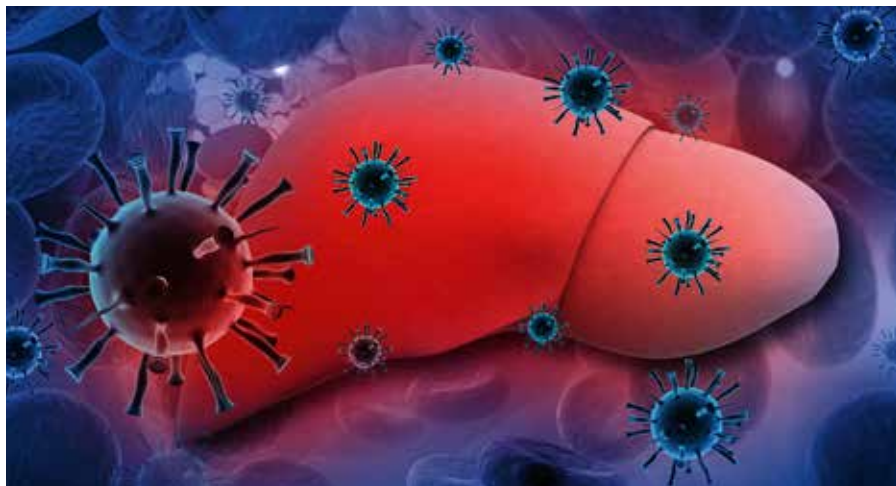
печень участвует в синтезе важных *гормонов*, которые нам нужны, например, для роста.

Помимо этого, печень является самым крупным органом, отвечающим за обезвреживание токсических веществ. Такие вредные вещества, как например, алкоголь и никотин, вначале поступают в печень, где они подвергаются разложению на менее токсичные/безвредные компоненты. Большое количество веществ, обладающих токсическим действием (например, алкоголь), в состоянии повреждать структуру органа и нарушать ее функцию.

Гепатит означает «воспаление печени» (происходит от греческого *hepar* = «печень»). Наряду с вирусными инфекционными заболеваниями, причиной возникновения гепатита могут служить нарушения обмена веществ или же интоксикация, например, алкоголем. Поврежденные печеночные клетки начинают выделять ферменты (*энзимы*), в том числе и так называемые трансаминазы. Повышение в крови уровня печеночных трансаминаз является важным признаком наличия гепатита.

Вредное воздействие, которому подверглась печень, приводит к нарушению обмена веществ. Накапливаются продукты распада, что может проявляться бросающимся в глаза пожелтением кожных покровов и склер. В таком случае говорят о желтухе. Так как при

гепатите может быть нарушен также и энергетический обмен, то у больного может наблюдаться состояние общей слабости.



Частой причиной возникновения гепатита является заражение вирусами гепатита А, В, С, D или Е. Наиболее частые причины неинфекционной природы, приводящие к воспалению в печени – это потребление алкоголя, нарушения жирового обмена и побочные действия при приеме лекарственных препаратов.

## ОБЩИЕ СИМПТОМЫ, ХАРАКТЕРНЫЕ ДЛЯ ГЕПАТИТОВ

- чувство давления в правом подреберье
- нарушение общего состояния, болезненное состояние и/или повышение температуры тела
- отсутствие аппетита, тошнота, чувство распирания в животе
- желтушность кожных покровов, склер, темная моча
- кожный зуд, в некоторых случаях высыпания на коже

Однако прежде всего на возможность развития гепатита указывают повышенные показатели печени в анализе крови. При проведении УЗИ или же при пальпации (ощупывании) может определяться увеличенных размеров печень. Путем определения в крови соответствующих антител и фрагментов вируса можно или подтвердить, или же исключить диагноз «*вирусный гепатит*». Если причину не удастся установить, или же если нужно оценить степень поражения структур печени, то возникает потребность в проведении биопсии (взятие на анализ пробы тканей).

Против гепатита А и В можно поставить прививку. Если Вы когда-либо уже подвергались риску заражения вирусом гепатита С, то просто необходимо пройти тест на данный вид гепатита, ведь на сегодняшний день он поддается лечению. В результате можно избежать возникновения таких отсроченных последствий заболевания, как, например, *цирроз печени* или рак печени.

## ГДЕ МОЖНО СДАТЬ ТЕСТ НА ГЕПАТИТ И ПРОЙТИ ЛЕЧЕНИЕ?

- В некоторых федеральных землях беженцев и соискателей убежища при приеме тестируют на гепатит В и С.
- Будущие матери проходят тест на гепатит В; также он проводится при подготовке к родам.
- Лица, подвергавшиеся в прошлом риску заражения, могут пройти тест в практике семейного врача.
- Проведение теста на гепатит может понадобиться для разрешения вопроса о природе некоторых признаков заболевания, даже и при отсутствии риска заражения.
- Бесплатное и анонимное тестирование предлагают местные департаменты здравоохранения и санэпидемнадзора (Gesundheitsämter) и консультационные центры.
- Лицам определенных профессий работодатели оплачивают проведение теста; он проводится производственным врачом (Betriebsarzt) – например, при приеме на работу в больницу. Если инфекция явилась следствием профессиональной деятельности, то связанные с заболеванием медицинские услуги оплачивает орган государственного страхования от несчастных случаев.

Лечение всегда проводится врачом. Специалист, занимающийся лечением заболеваний печени, называется гепатологом.





Вирус гепатита А (ГА, англ.: HAV) вызывает гепатит А, однако симптомы болезни не отличаются от признаков, характерных для других форм вирусных гепатитов. Вирус устойчив к воздействию высоких температур и обработке дезинфекционными средствами; распространен во всем мире. Чаще всего встречается в развивающихся странах. Немалая часть населения этих стран заболевает уже в детском или юношеском возрасте. Против гепатита А проводится вакцинация (делают прививку).

### **ЭПИДЕМИОЛОГИЯ И МЕРЫ ЗАЩИТЫ**

Вирус гепатита А выделяется с фекалиями и попадает в организм человека через рот (фекально-оральный способ заражения). То есть в большинстве случаев можно заразиться, употребляя в пищу загрязненные сточными водами продукты питания или питьевую воду, а также при несоблюдении правил гигиены или же при половых контактах.

### **ВЕДУЩИЕ ПУТИ ПЕРЕДАЧИ ВОЗБУДИТЕЛЯ/МЕХАНИЗМ ЗАРАЖЕНИЯ**

- загрязненные продукты питания или питьевая вода
- неудовлетворительное качество очистки воды/водоочистных сооружений
- люди не моют/плохо моют руки
- половые контакты, в особенности орально-анальные.

### **ПОЭТОМУ ПОВЫШЕННОМУ РИСКУ ПОДВЕРЖЕНЫ ЛИЦА:**

- путешественники в страны с высоким уровнем гепатита А
- занятые в сфере профессионального ухода
- работающие на очистных станциях
- мужчины, практикующие однополый секс



**Против гепатита А существует прививка, иммунитет после нее сохраняется на протяжении многих лет. Прививка рекомендуется для всех групп риска. В некоторых случаях больничная касса или же работодатель перенимают расходы на проведение прививки. Осведомитесь о проведении вакцинации и в случае необходимости сделайте прививку.**

Профилактическими мерами при большинстве инфекционных заболеваний, включая гепатит А, являются соблюдение обычных мер гигиены в быту и тщательная обработка продуктов питания. Поэтому: мойте руки после каждого посещения туалета, а также перед тем, как приступить к кулинарной обработке и перед едой, тщательно мойте свежие фрукты и овощи.

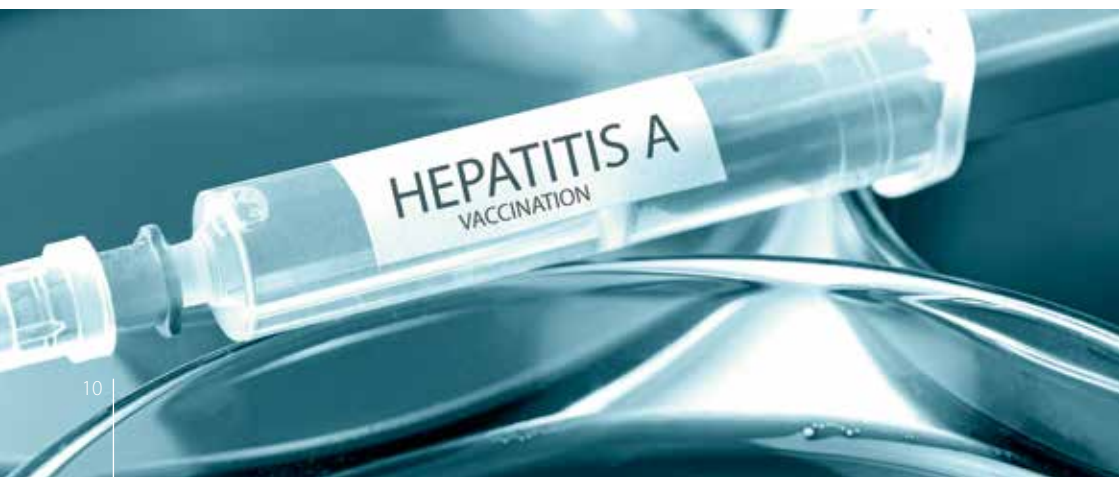
Если Ваш род занятий связан с профессиональным уходом за больными, или же с работой на очистных сооружениях/объектах, то в этих сферах деятельности существуют санитарно-гигиенические предписания, направленные на предотвращение переноса и распространения возбудителей заболеваний. Если Вы недостаточно ориентируетесь в этом вопросе, обратитесь к Вашему работодателю или же в профсоюз.

## **ПОСТАНОВКА ДИАГНОЗА И ЛЕЧЕНИЕ**

Особенно у детей инфекция часто протекает бессимптомно. Но могут быть и типичные проявления гепатита А (через 15 – 50 дней после заражения). Более выраженные симптомы чаще наблюдаются у пожилых пациентов. Если Вы перенесли гепатит А и болезнь закончилась выздоровлением, то у Вас сформирован иммунитет, предотвращающий от повторного (нового) заражения. В очень редких случаях болезнь протекает в тяжелой форме с выраженной печеночной недостаточностью.

При наличии признаков, характерных для гепатита, проводят анализ крови на печеночные пробы. Наличие в крови антител может указывать на перенесенную инфекцию или же на текущее заболевание.

Сам вирус гепатита А не поддается в настоящий момент медикаментозному воздействию. Активные лечебные мероприятия направлены на то, чтобы поддержать организм на пути к выздоровлению, пока не исчезнут такие симптомы, как например, жар, тошнота и рвота. Это значит, что Вам следует избегать всего, что является для печени нагрузкой (алкоголь, определенные лекарства) и соблюдать питьевой режим (пить воду в достаточном количестве).



Вирус гепатита В (ГВ, англ.: HBV, русск.: ВГВ) вызывает один из самых часто встречающихся во всем мире вид вирусных гепатитов. Однако его распространенность в различных регионах земного шара сильно варьирует. Большинство взрослых, переболевших острым гепатитом В, полностью восстанавливается после перенесенной инфекции. Как правило, они на всю последующую жизнь защищены от повторного заражения (иммунны). Однако у 5–10% взрослых пациентов и, что встречается намного чаще, у детей младшего возраста вирус в крови можно обнаружить дольше 6 месяцев. В таком случае говорят о *хроническом* течении гепатита В. Против гепатита В существует прививка.

### ЭПИДЕМИОЛОГИЯ И МЕРЫ ЗАЩИТЫ

Вирус передается прежде всего через кровь и другие биологические жидкости – слюна, сперма, влагалищный секрет – от инфицированного (вирусоносителя) к еще незараженному человеку. Риск заражения при обычных, нормальных отношениях и в бытовых условиях является минимальным.

### ВЕДУЩИЕ ПУТИ ПЕРЕДАЧИ ВОЗБУДИТЕЛЯ/МЕХАНИЗМ ЗАРАЖЕНИЯ:

- сексуальные контакты
- совместное использование инъекционных игл и шприцов при приеме наркотиков
- татуировка, проведение процедуры пирсинга *нестерильными* приборами/инструментами; бритье
- медицинские манипуляции без соблюдения правил дезинфекции (использование *нестерильных* приборов/инструментов), например, в прошлом или же в странах/областях с недостаточным уровнем гигиены
- от матери к ребенку во время родов.

### ПОЭТОМУ ПОВЫШЕННОМУ РИСКУ ПОДВЕРЖЕНЫ:

- мужчины, практикующие секс с мужчинами
- лица, часто меняющие сексуальных партнеров
- лица, практикующие внутривенное введение наркотиков
- лица, находящиеся в заключении
- лица медицинских профессий, по роду службы контактирующие с кровью
- дети зараженных матерей

Если Вы приехали из региона, где *вирусный* гепатит В встречается очень часто, то Вы можете быть вирусоносителем – даже не подозревая об этом. Такими регионами являются, прежде всего, Азия, Южная Океания, к югу от Сахары расположенные области, Южная Америка и Средний Восток. Но и в средиземноморском и восточно-европейском регионах можно намного чаще, чем в Германии, встретить лиц с *антителами* в крови к вирусу гепатита В.

Таким образом, пройдите тестирование, и, в случае необходимости, курс лечения.

Новорожденные, заразившиеся в процессе родов, особенно часто страдают *хроническим* гепатитом В. Инфицирования ребенка при родах можно избежать, если новорожденного прививают сразу же после рождения. Поэтому важно, чтобы будущая мама прошла тестирование еще до момента родов. В Германии проведение теста является законодательной мерой, предусмотренной Положениями об охране здоровья матери и ребенка.

Если человек страдает хронической формой гепатита В, то он может заразить других. При половых сношениях Вы должны использовать в качестве защитного средства презервативы. При приеме наркотиков откажитесь от совместного использования принадлежностей. Большое количество консультационных центров и служб поддержки предлагают потребителям наркотиков *стерильный* набор для инъекций. Не используйте совместно с другими лицами бритвенные принадлежности, маникюрные ножницы и зубные щетки.

## ПОСТАНОВКА ДИАГНОЗА И ЛЕЧЕНИЕ

Около трети заразившихся не предъявляют вообще никаких жалоб. При *остром* развитии заболевания сначала отмечаются такие симптомы, как отсутствие аппетита, боль в суставах, недомогание, тошнота/рвота, жар. Через 3 – 10 дней может появиться желтушность кожных покровов, темнеет моча. Исключительно малое число пациентов заболевает в тяжелой форме или же страдает от возможных проявлений печеночной недостаточности. Более 90 %

взрослых больных выздоравливают без дальнейших последствий для организма.

При инфекционном процессе в детском возрасте картина совсем иная. Более чем в 90 % случаев гепатит В переходит в хроническую форму. Это значит, что наличие фрагментов вируса можно обнаружить в крови дольше, чем в течение 6 месяцев.

При хроническом течении гепатита В повышается риск развития *фиброза* и цирроза печени. Эти состояния вызывают нарушение функции печени. *Цирроз печени*, кроме того, повышает риск возникновения рака печени.

Повышенные печеночные показатели указывают на возможное наличие гепатита В. Для уточнения диагноза необходимо провести дополнительные тесты. Важным является разграничение между острым и хроническим гепатитом В, поскольку последний указывает на отсроченные осложнения заболевания. Проведение биопсии печени (забор ткани печени на исследование) показано, когда нужно оценить текущее состояние и уровень поражения органа.

Лица с хронической формой гепатита В получают, как правило, противовирусное лечение – особенно в тех случаях, когда вирус интенсивно размножается или же печень уже охвачена воспалительным процессом и, соответственно, уже повреждена.



Вирус гепатита С (англ.: HCV) вызывает развитие гепатита С. Различают несколько вариантов вируса гепатита С, или *генотипов*. Их распространенность варьирует в различных местностях и в разных популяционных группах. Защитной прививки не существует.

По данным ВОЗ, ежегодно во всем мире 1,75 миллионов человек впервые заражается вирусом гепатита С. Количество хронических больных оценивается в 71 миллион. Принимая во внимание возможность развития отдаленных последствий, гепатит С является одной из важнейших проблем для здоровья человека: в среднем у четверти больных с хроническим гепатитом С в течении последующих 20 лет развивается цирроз печени, у некоторых

возникает рак печени. У данной категории пациентов повышается таким образом риск, что в последующем им понадобится операция по пересадке печени.

На сегодняшний день излечимы 95% случаев заболеваний хроническим гепатитом С. Пройдите обследование на наличие гепатита С, если Вы когда-либо уже подвергались риску заражения.



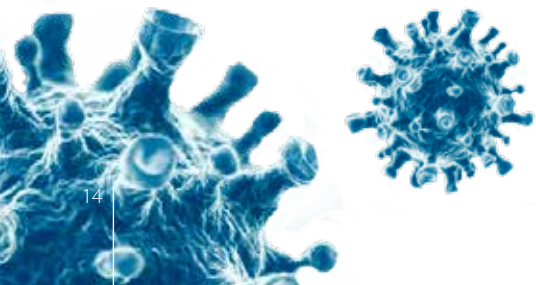


## ЭПИДЕМИОЛОГИЯ И МЕРЫ ЗАЩИТЫ

Вирус гепатита С передается главным образом через кровь. Для заражения здорового человека достаточно чрезвычайно малого количества зараженной крови, попавшей в его систему кровообращения. Передача вируса половым путем происходит редко, но не исключается – особенно в том случае, если сексуальный контакт сопровождается микротравмами. Гепатит С не передается с молоком матери, через общую еду, напитки или же социальные контакты.

## ВЕДУЩИЕ ПУТИ ПЕРЕДАЧИ ВОЗБУДИТЕЛЯ/МЕХАНИЗМ ЗАРАЖЕНИЯ:

- совместное использование игл и шприцов при приеме инъекционных наркотиков или же совместное использование трубочек и других принадлежностей при вдыхании наркотика через слизистую носа (практикующие «снифф»)
- незащищенный секс (особенно мужчины, занимающиеся сексом с мужчинами)
- медицинские манипуляции, которые в прошлом не предусматривали соблюдение *стерильных* условий, или же в наше время в странах с недостаточным уровнем гигиены (в первую очередь – использование многоразовых шприцов и игл для инъекций, например, в рамках проведения прививочных кампаний или же при стоматологических вмешательствах)
- процедура переливания крови, проводившаяся еще до введения регулярных проверок крови и ее продуктов на гепатит С (в Германии это период времени до 1992 года).



## ПОЭТОМУ ПОВЫШЕННОМУ РИСКУ ПОДВЕРЖЕНЫ:

- лица, практикующие внутривенное введение наркотиков или же введение (вдыхание) наркотика через слизистую оболочку носа
- мужчины, практикующие секс с мужчинами
- лица, находящиеся в местах лишения свободы
- лица, которым переливали не прошедшую контрольную проверку кровь и препараты крови; те, кому были пересажены органы или же лица, проходившие процедуру гемодиализа (в Германии до 1992 года).
- лица, прибывшие из местности с высоким уровнем заболеваемости гепатитом С (Африка, Центральная и Восточная Азия).

Вакцины против гепатита С не существует. При половых контактах можно защитить себя, пользуясь презервативами. Не используйте при внутривенном введении наркотиков совместно одни и те же принадлежности (игла, шприц и др.). Большое количество консультационных центров и служб поддержки предлагают потребителям наркотиков *стерильный* набор для инъекций. Не используйте вместе с другими лицами бритвенные принадлежности, маникюрные ножницы и зубные щетки.

## ПОСТАНОВКА ДИАГНОЗА И ЛЕЧЕНИЕ

Примерно в одной трети всех случаев заболевания гепатитом С организму удается справиться с вирусом, при этом в основном характерно бессимптомное течение инфекции. В противном случае гепатит С переходит в хроническую форму, при которой симптомы также отсутствуют или же выражены незначительно. Однако через 20 – 25 лет после возникновения хронического гепатита С у от 2 до 35 % заболевших формируется вначале *фиброз*, а затем возможно развитие и цирроза печени. Печень больше не в состоянии выполнять свою функцию. У приблизительно 2 – 5 % лиц с циррозом печени он переходит в рак печени.

Вначале делают анализ крови на гепатит С с целью обнаружения *антител* к вирусу. Но их можно обнаружить и в крови человека, чей организм самостоятельно или с помощью

лечения поборол инфекцию. Поэтому при положительном результате теста на антитела важно сделать еще один анализ крови, с помощью которого в крови можно выявить наследственный материал, или *РНК*, вируса (*РНК-тест*). Проведение биопсии печени (забор ткани печени для исследования) необходимо, если нужно оценить уровень поражения органа.

Хронический гепатит С следует начинать лечить как можно раньше, поскольку чем старше человек становится и чем дальше болезнь прогрессирует, тем выше риск развития отсроченных осложнений гепатита. Целью лечения является долговременная элиминация вируса из организма больного.

Вплоть до последних лет для лечения гепатита С применялась исключительно комбинация *интерферона* с другими медикаментами. Такая форма лечения длилась месяцами, обуславливала серьезные побочные эффекты и в зависимости от типа вируса не всегда была одинаково успешной.

Начиная с 2011 года постепенно были одобрены и допущены к применению в лечебных целях новые препараты, которые воздействуют на процесс размножения вирусов. В результате сократилась длительность лечения, переносимость препаратов намного улучшилась, а эффект отмечается в 95 % всех случаев заболевания. Даже если Вы раньше безуспешно лечились от гепатита С, то на сегодняшний день шанс на излечение достаточно высок. Вообще хроническую форму гепатита С нужно лечить в любом случае, чтобы предотвратить развитие цирроза и рака печени. Если Вас касается данная проблематика, обратитесь за консультацией в специализированную врачебную практику или же по указанным в конце справочника адресам профильных организаций.

Отличие гепатита С от некоторых других инфекционных болезней состоит в том, что у больного после выздоровления не образуется иммунитета. То есть можно заразиться повторно, поэтому нужно соблюдать соответствующие меры защиты от инфекции.

Вирус гепатита D (или вирус гепатита дельта) встречается только в присутствии вируса гепатита В. Распространенность гепатита D сильно варьирует в различных частях света. Гепатит В может протекать у больного при дополнительном его инфицировании вирусом гепатита D тяжелее, повышается риск развития цирроза и рака печени.

### ЭПИДЕМИОЛОГИЯ И МЕРЫ ЗАЩИТЫ

Гепатит D, также, как и гепатит В, передается преимущественно через кровь. Кроме того, возможно заражение в результате контакта со слизистыми оболочками зараженного человека (например, при сексуальных контактах) и биологическими жидкостями. Прививки, являясь эффективной мерой защиты от гепатита В, предотвращают и заражение вирусом гепатита D. Если вы однажды уже переболели гепатитом В и полностью излечились от него, то у Вас сформирован стойкий иммунитет.

Меры защиты от гепатита D такие же, как и от гепатита В. При приеме наркотиков нельзя использовать один на всех шприц и иглу. Нужно пользоваться презервативами. Вирус гепатита D распространен в Средиземноморье, на Ближнем Востоке, в Пакистане, в Центральной и Северной Азии, Японии, на Тайване, в Гренландии, в странах Африканского Рога, на

западе Африки, в бассейне реки Амазонка и в определенных регионах Тихого Океана.

Поэтому особенно важны меры защиты, если Вы, страдая хронической формой гепатита В, собираетесь посетить перечисленные регионы. Заранее проконсультируйтесь со своим лечащим врачом по поводу Ваших планов и целей путешествия.

### ПОСТАНОВКА ДИАГНОЗА

При одновременном инфицировании вирусным гепатитом В и гепатитом D инфекция часто протекает бессимптомно. Однако могут наблюдаться жалобы, типичные для воспалительного процесса в печени. В основном заболевшие полностью выздоравливают, и лишь приблизительно в 5% случаев заболевание переходит в хроническую форму. С большим риском для пациентов связано инфицирование вирусом гепатита D, если у них на момент заражения уже имелся хронический гепатит В. В таком случае болезнь протекает в 70–90% случаев в тяжелой форме, приводя к более раннему формированию цирроза печени.





Различные *генотипы* вируса гепатита Е, вызывающие данный вид вирусного гепатита, распространены в разных уголках земного шара. Большая часть всех случаев заболевания, заражение при котором происходит через загрязненную фекалиями воду, наблюдается в Южной и Центральной Азии, в Северной и Западной Африке, в Центральной Америке и на Ближнем Востоке. В Германии отмечается значительный рост заболеваемости гепатитом Е.

Обычно инфекция протекает в *острой* форме и заканчивается спонтанным самоизлечением. Однако для беременных и больных с печеночной патологией она представляет значительную угрозу с риском для жизни. Чаше хроническая форма гепатита Е возникает у лиц с ослабленной иммунной системой (например, у находящихся на диализе пациентов, у ВИЧ-положительных больных или же у пациентов, перенесших операцию трансплантации).

### ЭПИДЕМИОЛОГИЯ И МЕРЫ ЗАЩИТЫ

Как и при гепатите А, в основном характерен фекально-оральный механизм переноса возбудителя (питьевая вода или продукты питания, загрязненные человеческими фекалиями), на территории Германии – предположительно в результате употребления в пищу сырого свиного мяса (как домашних, так и диких животных). В Германии отсутствует официально допущенная прививка против гепатита Е. Вы можете осведомиться о рисках заболевания еще до поездки в те страны, где отмечаются вспышки гепатита Е, и следить за тем, чтобы не употреблять в пищу загрязненные продукты питания и питьевую воду. Рекомендуется употреблять – в Германии тоже! – только прошедшее достаточную кулинарную обработку, то есть прожаренное, мясо.

### ПОСТАНОВКА ДИАГНОЗА И ЛЕЧЕНИЕ

Общие для гепатитов, типичные симптомы – если они вообще возникают – появляются на 14–60-й день. В некоторых случаях можно

дополнительно наблюдать жалобы со стороны нервной системы. У беременных, особенно в последнем триместре, а также у больных с нарушениями печени, гепатит Е может протекать очень тяжело, приводя в 20% случаев к смертельному исходу. У лиц с ослабленной иммунной системой, заболевших хроническим гепатитом Е, при отсутствии лечения в сравнительно короткие сроки (несколько лет) возможно развитие цирроза печени. Вначале проводят исследование крови на наличие антител к вирусу гепатита Е. При подозрении на хронизацию процесса проводится анализ крови или кала на наличие фрагментов вирусного генома. В Германии не существует официально одобренного и допущенного метода для лечения гепатита Е. Однако в этом направлении ведутся научные исследования. Иногда применяются препараты для симптоматического лечения.



**Антитела**

Чтобы обезвредить проникших в организм возбудителей различных заболеваний, иммунная система человека вырабатывает антитела. Против каждого определенного возбудителя существуют свои, специфические антитела. Их наличие в крови человека указывает на перенесенную им инфекцию. В некоторых случаях – когда иммунная система однажды уже справилась с возбудителем – выработанные к нему антитела надолго обеспечивают невосприимчивость организма к данной инфекции.

**Вирус/вирусный**

Вирусы – это инфекционные частицы (агенты), которым для размножения необходима клетка-хозяин живого организма. Вирусы состоят из наружной оболочки и заключенного в ней генетического материала. Большое количество инфекционных заболеваний имеют вирусную природу, в том числе и вирусный гепатит. Иммунная система человеческого организма противодействует вирусным агентам, вырабатывая в частности антитела.

**Генотип**

Генотип любого живого существа – это совокупность (разновидность) его генов. Представители одного и того же биологического рода могут иметь генотипы, незначительно отличающиеся друг от друга, от чего и зависит проявление признаков у обладателя каждого конкретного генотипа. Для вирусов также характерна возможность существования нескольких генотипов (одного и того же вируса), что отражается на течении и способах лечения заболевания.

**Гормоны**

Вырабатываемые в клетках человеческого организма биологически активные вещества, вызывающие определенные изменения в органах-мишенях.

**Интерферон**

Интерфероны – это вырабатываемые организмом вещества для защиты от вирусов, а также от опухолей. Искусственно синтезированный интерферон используется в качестве медикамента для лечения заболеваний вирусной

природы. Применение интерферона нередко сопровождается нежелательными побочными эффектами.

**Острое**

Если речь идет о заболевании: внезапное, резко наступившее заболевание, протекающее в течение короткого времени и с выраженными симптомами

**РНК**

Рибонуклеиновая кислота, или РНК – это тот элемент, который входит в состав генома, или наследственного материала, некоторых вирусов (РНК-содержащие вирусы). С помощью анализа на РНК определяют наличие и концентрацию в крови человека РНК различных вирусов.

**стерильный/нестерильный**

Стерильный означает: свободный от возбудителей заболеваний. Приборы и материалы, используемые при проведении медицинских вмешательств в организм человека, должны быть стерильными, то есть обеззараженными (с помощью высокой температуры или же химическим способом). Нестерильный означает, что отсутствие возбудителей заболевания не может быть обеспечено.

**Фиброз печени**

При фиброзе печени происходит замещение поврежденных клеток органа соединительной тканью. Дольковая структура печени и расположенные в ней кровеносные сосуды остаются при этом вначале неизмененными.

**Хроническое**

Если речь идет о заболевании: длительное, протекающее в течение продолжительного периода времени

**Цирроз печени**

Возникает из предшествующего фиброза печени. Гибель печеночных клеток, формирование узлов и разрастание рубцовой ткани обуславливают нарастающее нарушение функции органа.

**Энзимы (ферменты)**

Вырабатываемые организмом вещества, ускоряющие химические реакции. Им отводится важная роль в обмене веществ человеческого организма.



# Вирусный гепатит

Современный взгляд на заболевание, меры защиты и лечение

## ПОМОЩЬ И КОНСУЛЬТАЦИЯ ПРИ ЗАБОЛЕВАНИЯХ ПЕЧЕНИ

Немецкая Ассоциация по вопросам печеночной патологии была основана в 2006 году. Целью деятельности Ассоциации является постоянное улучшение методов ранней диагностики и способов лечения заболеваний печени. Ассоциацией предлагаются информационные и консультационные услуги медицинского содержания для пациентов и их близких.

**Deutsche Leberstiftung**  
**Carl-Neuberg-Straße 1, 30625 Hannover**  
[www.deutsche-leberstiftung.de](http://www.deutsche-leberstiftung.de)

В работе организации „Deutsche Leberhilfe“ («Немецкое Общество помощи больным с заболеваниями печени») задействованы представители как профессионального врачебного сообщества, так и объединения самопомощи. Общество занимается информационно-просветительской работой. В некоторых городах существуют группы самопомощи больных гепатитом (а также и другими заболеваниями). Они входят в состав «Немецкого Общества помощи больным с заболеваниями печени».

**Deutsche Leberhilfe e.V.**  
**Krieler Straße 100, 50935 Köln**  
[www.leberhilfe.org](http://www.leberhilfe.org)

## АКТУАЛЬНАЯ ТЕМАТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ВИЧ-ИНФЕКЦИИ

В рамках проведения проекта AIDS & Mobility НКО «Этно-медицинский Центр» совместно с партнерами из шести европейских стран подготовил брошюру о ВИЧ-инфекции и СПИДе.  
<http://www.aidsmobility.org/326.0.html>

## ССЫЛКИ НА ЭЛЕКТРОННЫЕ РЕСУРСЫ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

Международный Союз по борьбе с гепатитом ставит своей задачей прекращение распространения и снижение заболеваемости гепатитами В и С. Союз организует ежегодный Всемирный день борьбы с гепатитом. Материалы, отражающие позицию Союза по данному вопросу, публикуются на английском, французском, арабском, китайском, русском, испанском и португальском языках.  
[www.worldhepatitisalliance.org](http://www.worldhepatitisalliance.org)